



CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

PROCESSO VERBALE

della seduta n. 51 DEL 20 LUGLIO 2017

PRESIDENZA DEL PRESIDENTE THOMAS WIDMANN

SEGRETARI QUESTORI I CONSIGLIERI BEZZI, DE GODENZ E STIRNER

LEGISLATURA XV[^]

ARGOMENTI TRATTATI

DISEGNO DI LEGGE N. 100: Rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2016 (*presentato dalla Giunta regionale*)

(non è stata raggiunta la maggioranza prevista dallo Statuto d'autonomia da parte dei consiglieri della Provincia di Bolzano; inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti);

DISEGNO DI LEGGE N. 101: Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2017-2019 (*presentato dalla Giunta regionale*)

(non è stata raggiunta la maggioranza prevista dallo Statuto d'autonomia da parte di entrambe le Province; inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti);

PROPOSTA DI DELIBERA N. 49: Espressione del parere prescritto dall'articolo 37 del Regolamento interno sul "Documento di economia e finanza regionale (DEFR) 2017" (*presentata dalla Giunta regionale*)
(approvata);

PROPOSTA DI DELIBERA N. 50: Approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2017-2018-2019 (*presentata dall'Ufficio di Presidenza*)
(approvata);

VOTO N. 8, presentato dai Consiglieri regionali Pöder, Artioli, Kaswalder, Oberhofer, Knoll, Atz Tammerle, Zimmerhofer, Degasperi, Blaas, Foppa, Dello Sbarba, Heiss e Tschurtschenthaler affinché il Parlamento e il Governo rivedano il decreto-legge sulle vaccinazioni del 7 giugno 2017, sostituendo le misure coercitive con altre misure idonee a garantire il rispetto delle indicazioni dell'OMS per un'efficace protezione da pericolose malattie infettive e affinché la campagna di sensibilizzazione da parte degli enti pubblici per aumentare la campagna vaccinale sia ampia e equilibrata
(votazione per parti separate: respinte le premesse e approvati i due punti del dispositivo);

DISEGNO DI LEGGE N. 94: Istituzione del nuovo Comune di Sèn Jan di Fassa-Sèn Jan mediante la fusione dei Comuni di Pozza di Fassa-Poza e Vigo di Fassa-Vich (*presentato dalla Giunta regionale*)
(rinviato);

MOZIONE N. 51, presentata dai Consiglieri regionali Bezzi, Fugatti, Bottamedi e Cia per impegnare la Giunta regionale ad attivarsi presso il Ministero del Lavoro al fine di sollecitare una regolamentazione seria, in sostituzione ai voucher, da applicare al lavoro accessorio, in determinate attività economiche in settori che per le loro peculiari esigenze, necessitano di tale forma di lavoro
(rinviata);

MOZIONE N. 54, presentata dai Consiglieri regionali Dello Sbarba, Civico, Ossanna, Passamani, Foppa e Heiss concernente l'istituzione di un

Provveditorato regionale dell'Amministrazione penitenziaria per la Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol per i Carceri di Trento e di Bolzano
(*rinviata*);

VOTO N. 9, presentato dai Consiglieri regionali Mair, Tinkhauser, Stocker S., Blaas, Oberhofer e Zingerle affinché il Governo e il Parlamento italiano prevedano nella nuova legge per le elezioni politiche una disciplina straordinaria per l'attuale collegio elettorale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige facendo in modo che le Province autonome di Trento e di Bolzano costituiscano due collegi elettorali unici e separati, che i seggi riservati ai collegi elettorali delle Province di Trento e di Bolzano siano ripartiti secondo il sistema proporzionale e che per i partiti che candidano solo in Alto Adige l'eventuale soglia di sbarramento non possa superare quella prevista per i partiti che candidano a livello nazionale
(*rinviato*).

Il giorno 20 luglio 2017, alle ore 10.05 il Consiglio regionale del Trentino-Alto Adige si riunisce in sessione ordinaria, ai sensi dell'articolo 34 dello Statuto di autonomia, nella sede di Bolzano, piazza Silvius Magnago 6, per esaminare gli argomenti posti all'ordine del giorno, prot. n. 1606/2017/Cons.reg.

Presiede il Presidente Thomas Widmann, assistito dai segretari questori Bezzi, De Godenz e Stirner.

Il Presidente comunica che hanno giustificato la loro assenza i consiglieri Amhof, Artioli, Avanzo, Civettini, Deeg, Ferrari, Olivi, Simoni e Zanon.

E' altresì assente il consigliere Bezzi (pomeriggio).

Nel corso della seduta sono sopraggiunti i consiglieri Stocker S. e Achammer.

La Segretaria questore Stirner dà lettura del processo verbale della seduta n. 50 del 12 giugno 2017, che si considera approvato ai sensi del secondo comma dell'art. 41 del Regolamento.

Il Presidente commemora la scomparsa dell'ex consigliere Ottorino Bressanini e invita l'Aula a osservare un minuto di silenzio in segno di cordoglio.

Il Presidente comunica:

È stato presentato il seguente disegno di legge:

n. 99: Modifica all'articolo 13 della legge regionale 4 gennaio 1993, n. 1 "Nuovo ordinamento dei comuni della Regione Trentino-Alto Adige" e successive modificazioni, il 28 giugno 2017 dai Consiglieri regionali Foppa, Dello Sbarba e Heiss.

In data 13 luglio 2017 sono state presentate le seguenti mozioni:

n. 55: dai Consiglieri regionali Kaswalder, Borga e Fasanelli per impegnare la Giunta regionale a manifestare al Governo e al Parlamento la contrarietà della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol rispetto ai contenuti del disegno di legge Atto Senato n. 2092 in corso di discussione presso il Parlamento italiano;

n. 56: dai Consiglieri regionali Kaswalder, Fasanelli e Borga per impegnare la Giunta regionale a riesaminare quali siano le effettive esigenze a cui la Regione è tenuta a dare risposta e a procedere a rideterminare le proprie strutture organizzative, le loro articolazioni e le relative competenze, nonché a rinnovare completamente la graduazione delle strutture organizzative ai sensi dell'articolo 3 del contratto collettivo del personale dirigenziale della Regione.

Sono pervenute le seguenti interrogazioni a risposta scritta:

n. 255, presentata in data 23 giugno 2017 dal Consigliere regionale Borga, per sapere se il Presidente del Consiglio regionale od altri componenti dell'Ufficio di Presidenza sono stati contattati dagli organizzatori del Gay Pride dolomitico/transfrontaliero, che si svolgerà il prossimo anno a Trento, e in caso affermativo, quali sono stati i contenuti del colloquio e se il Presidente o l'Ufficio di Presidenza hanno l'intenzione

di patrocinare e/o finanziare questa manifestazione e se l'Ufficio di Presidenza intende partecipare con un suo rappresentante;

- n. 256.** presentata in data 23 giugno 2017 dal Consigliere regionale Borga, per sapere se la Giunta è stata contattata dagli organizzatori del Gay Pride dolomitico/transfrontaliero, che si svolgerà il prossimo anno a Trento, e in caso affermativo, quali sono stati i contenuti del colloquio e se il Presidente o l'Ufficio di Presidenza hanno l'intenzione di patrocinare e/o finanziare questa manifestazione e se la Giunta intende partecipare con un suo rappresentante;
- n. 257.** presentata in data 3 luglio 2017 dal Consigliere regionale Bezzi, per sapere dalla Giunta regionale se ci sono strutture di accoglienza migranti in regione e se vengono verificate le condizioni all'interno delle stesse;
- n. 258.** presentata in data 5 luglio 2017 dal Consigliere regionale Borga, in seguito alla parziale risposta ottenuta dal Presidente del Consiglio regionale in merito all'interrogazione n. 255/XV, relativa al Gay Pride dolomitico/transfrontaliero, per sollecitare una risposta anche in merito alle lettere c) e d) della stessa;
- n. 259.** presentata in data 5 luglio 2017 dal Consigliere regionale Bezzi, per ottenere dalla Giunta regionale informazioni in merito alle conseguenze per il territorio regionale dello schieramento dell'esercito austriaco al confine del Brennero per impedire l'afflusso di migranti;
- n. 260.** presentata in data 11 luglio 2017 dal Consigliere regionale Cia, per chiedere al Presidente della Regione se intende intervenire presso la Società Autostrada del Brennero A22 affinché la stessa provveda a correggere il proprio sito ufficiale citando riferimenti legislativi corretti ed evitando la pubblicazione di norme inesistenti;
- n. 261.** presentata in data 11 luglio 2017 dal Consigliere regionale Cia, per sapere dal Presidente del Consiglio regionale se risultano richieste di rimborso spese per l'esercizio del mandato dei Consiglieri relativamente a biglietti per viaggi su mezzi pubblici nel giorno 20 febbraio 2016;
- n. 262.** presentata in data 12 luglio 2017 dal Consigliere regionale Kaswalder, per ottenere dalla Giunta regionale informazioni in merito alla delibera n. 107 dell'8.05.2017 con la quale la stessa ha approvato il nuovo assetto organizzativo della Regione e ha modificato il regolamento concernente la "Determinazione delle attribuzioni delle strutture organizzative regionali e delle loro articolazioni".

È stata data risposta alle interrogazioni nn. 238, 254 e 255. Il testo delle interrogazioni medesime e le relative risposte scritte formano parte integrante del resoconto stenografico della presente seduta.

Il Presidente Widmann comunica che è pervenuta da parte del consigliere Pöder la richiesta, prot. n. 1616, di anticipare il Voto n. 8 e che il Collegio dei Capigruppo ha proposto di accogliere tale richiesta spostando il Voto n. 8 dall'ottavo al quinto punto dell'ordine del giorno.

A termini di Regolamento, il Presidente pone in votazione la richiesta di anticipazione, che risulta approvata a maggioranza.

Il Presidente comunica che la trattazione del disegno di legge n. 94, che in seguito all'anticipazione del Voto n. 8 risulta al punto n. 6 dell'ordine del giorno, è rinviata alla seduta della sessione di settembre.

Il Presidente Widmann pone in discussione il primo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 1

DISEGNO DI LEGGE N. 100: Rendiconto generale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige per l'esercizio finanziario 2016 (presentato dalla Giunta regionale).

Il consigliere Renzler legge la relazione della II Commissione legislativa.

Non essendovi interventi in sede di discussione generale, il Presidente invita il consigliere Pöder a leggere e illustrare l'ordine del giorno n. 1 al disegno di legge n. 100, prot. n. 1625, da lui presentato.

Sull'argomento interviene il Presidente della Regione Kompatscher.

Posto in votazione, l'ordine del giorno n. 1 al disegno di legge n. 100 risulta respinto a maggioranza.

Viene posto in votazione il passaggio alla discussione articolata, che risulta approvato a maggioranza.

Il Presidente riferisce all'Aula che l'ordine del giorno n. 2 al disegno di legge n. 100, prot. n. 1660, a firma della consigliera Artioli, non è ammissibile perché non è stato presentato entro i termini previsti dal Regolamento.

Gli articoli da 1 a 4, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte, risultano rispettivamente approvati a maggioranza.

Viene data lettura dell'articolo 5.

Nel merito interviene la consigliera Atz Tammerle, alla quale risponde il Presidente della Regione Kompatscher.

Posto in votazione, l'articolo 5 risulta approvato a maggioranza.

Gli articoli da 6 a 7, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte, risultano rispettivamente approvati a maggioranza.

Non vi sono interventi in sede di dichiarazioni di voto.

Il Presidente ricorda la normativa di riferimento e pone in votazione finale per appello nominale il disegno di legge n. 100 separatamente per Province, iniziando dalla Provincia di Trento.

Al termine dello scrutinio, il Presidente ne comunica l'esito:

Provincia di Trento:

votanti:	26
maggioranza richiesta:	18
voti favorevoli	18
voti contrari	2
astenuti	5

Un consigliere dichiara di non partecipare al voto.

Provincia di Bolzano:

votanti:	29
maggioranza richiesta:	18
voti favorevoli	16
voti contrari	13

Non essendo stata raggiunta la maggioranza richiesta fra i Consiglieri della Provincia di Bolzano, il Presidente comunica che il provvedimento sarà inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti, come previsto dall'articolo 84 dello Statuto di autonomia.

Il Presidente invita l'Aula ad affrontare l'esame del secondo punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 2

DISEGNO DI LEGGE N. 101: Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2017-2019 (presentato dalla Giunta regionale).

Il consigliere Renzler legge la relazione della II Commissione legislativa.

Dichiarata aperta la discussione generale, il Presidente concede la parola ai consiglieri Zimmerhofer, Atz Tammerle, Pöder, Blaas e Heiss.

Replicano il Presidente della Regione Kompatscher e gli assessori Plotegher e Detomas.

Dichiarata chiusa la discussione generale, il Presidente invita il consigliere Pöder a illustrare l'ordine del giorno n. 1 al disegno di legge n. 101, prot. n. 1626, da lui presentato.

Sull'argomento interviene l'assessora Plotegher.

Posto in votazione, l'ordine del giorno n. 1 al disegno di legge n. 101 risulta respinto a maggioranza.

Posto in votazione, il passaggio alla discussione articolata risulta approvato a maggioranza.

L' articolo 1, previa lettura e nessuno intervenendo, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'articolo 2 e dell'emendamento prot. n. 1624/1 a firma del consigliere Pöder, che lo illustra.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1624/1 risulta respinto a maggioranza.

Sull'articolo interviene la consigliera Atz Tammerle.

Posto in votazione, l'articolo 2 risulta approvato a maggioranza.

L'articolo 3, previa lettura e nessuno intervenendo, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'articolo 4 e dell'emendamento prot. n. 1624/2 a firma del consigliere Pöder, che lo illustra.

Posto in votazione, l'emendamento prot. n. 1624/2 risulta respinto a maggioranza.

Si dà lettura dell'emendamento presentato dal consigliere Pöder, prot. n. 1624/3 che, nessuno intervenendo e posto in votazione, risulta respinto a maggioranza.

Posto in votazione, l'articolo 4 risulta approvato a maggioranza.

Gli articoli da 5 a 8, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte, risultano rispettivamente approvati a maggioranza.

Alle ore 13.00 il Presidente Widmann sospende la seduta, aggiornandola alle ore 14.30.

La seduta riprende alle ore 14.30.

Effettuato l'appello dei presenti, il Presidente Widmann riprende la trattazione del disegno di legge n. 101.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1669, introduttivo dell'articolo 8-bis, di cui risulta primo firmatario il Presidente della Regione Kompatscher, che lo illustra.

Nel merito interviene il consigliere Steger.

Posto in votazione, l'emendamento introduttivo dell'articolo 8-bis risulta approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'emendamento prot. n. 1670, introduttivo dell'articolo 8-ter, di cui risulta primo firmatario il Presidente della Regione Kompatscher.

Sull'argomento intervengono il consigliere Knoll ed il Presidente Kompatscher.

Posto in votazione, l'emendamento introduttivo dell'articolo 8-ter risulta approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'articolo 9.

Sull'argomento intervengono i consiglieri Atz Tammerle e Heiss, ai quali risponde l'assessore Detomas.

Interviene per la seconda volta la consigliera Atz Tammerle, alla quale risponde l'assessore Detomas.

Posto in votazione, l'articolo 9 risulta approvato a maggioranza.

L'articolo 10, previa lettura e nessuno intervenendo, posto in votazione, risulta approvato a maggioranza.

Viene data lettura dell'articolo 11.

Nel merito interviene la consigliera Atz Tammerle, alla quale risponde il Vicepresidente della Regione Rossi.

Interviene per la seconda volta la consigliera Atz Tammerle, alla quale risponde il Vicepresidente della Regione Rossi.

Posto in votazione, l'articolo 11 risulta approvato a maggioranza.

Gli articoli da 12 a 15, previa lettura e nessuno intervenendo, posti in votazioni distinte, risultano rispettivamente approvati a maggioranza.

Non vi sono interventi in sede di dichiarazioni di voto.

Il Presidente, ricordata la normativa di riferimento, pone in votazione finale per appello nominale il disegno di legge n. 101 separatamente per Province, iniziando dalla Provincia di Trento.

Al termine della votazione, il Presidente ne comunica l'esito:

Provincia di Trento:

votanti:	25
maggioranza richiesta:	18
voti favorevoli	17
voti contrari	7
astenuti	1

Provincia di Bolzano:

votanti:	31
maggioranza richiesta:	18
voti favorevoli	17
voti contrari	14

Non essendo stata raggiunta la maggioranza richiesta fra i Consiglieri di entrambe le Province, il Presidente comunica che il provvedimento sarà inviato all'Organo regionale per il riesame dei bilanci e dei rendiconti, come previsto dall'articolo 84 dello Statuto di autonomia.

Viene posto in discussione il terzo punto iscritto all'ordine del giorno:

n.3

PROPOSTA DI DELIBERA N. 49: Espressione del parere prescritto dall'articolo 37 del Regolamento interno sul "Documento di economia e finanza regionale (DEFER) 2017" (presentata dalla Giunta regionale).

Il consigliere Renzler dà lettura della relazione della II Commissione legislativa.

Viene data lettura della Proposta di delibera.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Pöder, che ritira la proposta di risoluzione n. 1 al DEFER 2017, prot. n. 1627, da lui presentata.

Nessuno intervenendo in sede di discussione e di dichiarazioni di voto, posta in votazione, la Proposta di delibera n. 49 risulta approvata a maggioranza.

Si passa alla trattazione del quarto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 4

PROPOSTA DI DELIBERA N. 50: Approvazione della prima variazione del bilancio di previsione del Consiglio regionale per gli anni 2017-2018-2019 (presentata dall'Ufficio di Presidenza).

Il Presidente dà lettura della relazione.

Viene data lettura del testo della Proposta di delibera.

Sull'argomento interviene il consigliere Heiss, al quale risponde il Presidente Widmann.

Nessuno intervenendo in sede di dichiarazioni di voto, il Presidente pone in votazione la Proposta di delibera n. 50, che risulta approvata a maggioranza.

Viene posto in discussione il quinto punto iscritto all'ordine del giorno:

n. 5

VOTO N. 8, presentato dai Consiglieri regionali Pöder, Artioli, Kaswalder, Oberhofer, Knoll, Atz Tammerle, Zimmerhofer, Degasperi, Blaas, Foppa, Dello Sbarba, Heiss e Tschurtschenthaler affinché il Parlamento e il Governo rivedano il decreto-legge sulle vaccinazioni del 7 giugno 2017, sostituendo le misure coercitive con altre misure idonee a garantire il rispetto delle indicazioni dell'OMS per un'efficace protezione da pericolose malattie infettive e affinché la campagna di sensibilizzazione da

parte degli enti pubblici per aumentare la campagna vaccinale sia ampia e equilibrata.

Il consigliere Pöder illustra il Voto.

Sul merito si esprimono i consiglieri Knoll, Foppa, Oberhofer, che chiede la votazione del per appello nominale, Kaswalder, Borga, Degasperì, Baratter e Cia.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Steger, che chiede una sospensione dei lavori per delle consultazioni all'interno del suo gruppo consiliare e successivamente una riunione delle forze di maggioranza.

Il Presidente accoglie la richiesta e sospende la seduta fino alle ore 17.15.

Sono le ore 16.52.

La seduta riprende alle ore 17.19.

Il Presidente Widmann concede la parola al consigliere Pöder per la replica del Voto n. 8.

Sull'ordine dei lavori interviene il consigliere Steger.

In sede di dichiarazioni di voto intervengono i consiglieri Urzì e Fugatti.

Ottenuto l'assenso dei consiglieri Dello Sbarba e Mair, primi firmatari rispettivamente della Mozione n. 54 e del Voto n. 9, per il rinvio delle proposte e constatata l'assenza del consigliere Bezzi, primo firmatario della Mozione n. 51, il Presidente propone all'Aula di non effettuare la seduta prevista per la giornata di domani, 21 luglio 2017.

Posta in votazione per alzata di mano, la proposta viene accolta a maggioranza.

Le dichiarazioni di voto proseguono con gli interventi dei consiglieri Atz Tammerle, Blaas, Manica, Degasperì e del Presidente della Regione Kompatscher, che chiede la votazione per parti separate.

Interviene il consigliere Passamani, che chiede la votazione del dispositivo per parti separate.

Posta in votazione per appello nominale, la parte premessuale del Voto n. 8 risulta respinta a maggioranza.

Posta in votazione per appello nominale, la prima parte del dispositivo del Voto n. 8 risulta approvata a maggioranza.

Posta in votazione per appello nominale, la seconda parte del dispositivo del Voto n. 8 risulta approvata a maggioranza.

Alle ore 17.54 il Presidente Widmann dichiara chiusa la seduta, ricordando che il Consiglio regionale sarà riconvocato con avviso a domicilio.

IL PRESIDENTE

I SEGRETARI QUESTORI

SU/so/hc